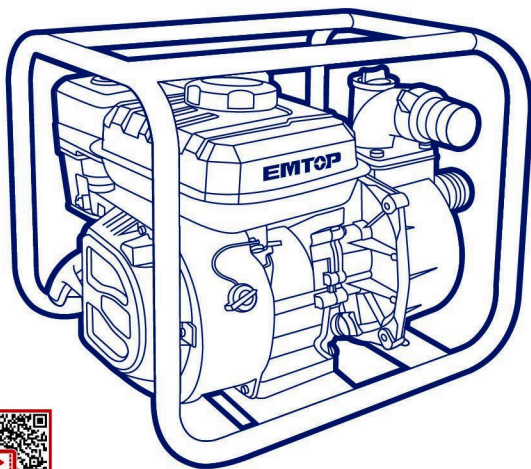




www.emtop.com

Бензиновий водяний насос

INDUSTRIAL



SCAN FOR VIDEO

EGWP5012, EGWP8012
EGWP10012



**PRODUCT
MANUAL**

СИМВОЛИ В ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

	Перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.
	Одягніть захисні окуляри, засоби захисту органів слуху та пилозахисну маску.
	Відповідність CE.
	Попередження про безпеку. Будь ласка, використовуйте лише аксесуари, які підтримує виробник
	Відпрацьовані електричні вироби не можна викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте там, де є приміщення. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця, щоб отримати поради щодо переробки.
	Тримайтеся подалі від гарячої поверхні.
	Вогонь, відкритий вогонь і куріння заборонені.
	Перед заправкою заглушіть двигун.
	Вихлопні гази отруйні. Не працюйте в непровітрюваному приміщенні.
	Увімкнено (Run)

	Плюс; Позитивна полярність
	Вимкнено (зупинка)
	Моторне масло
	Додати олію

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

Водяні насоси призначені для перекачування лише води, яка не призначена для споживання людиною, а інше використання може призвести до травм оператора або пошкодження насоса та іншого майна. Більшості нещасних випадків можна запобігти, якщо дотримуватися всіх інструкцій у цьому посібнику та на насосі. Нижче обговорюються найпоширеніші небезпеки, а також найкращий спосіб захистити себе та інших.

Відповідальність оператора

Оператор несе відповідальність за забезпечення необхідних гарантій для захисту людей і майна. Знати, як швидко зупинити насос у разі надзвичайної ситуації. Якщо ви залишаєте насос з будь-якої причини, завжди вимикайте двигун. Зрозумійте використання всіх елементів керування та підключень. Переконайтеся, що кожен, хто експлуатує насос, отримав належний інструктаж. Не дозволяйте дітям керувати насосом. Тримайте дітей та домашніх тварин подалі від зони роботи.

Експлуатація насоса

Перекачайте тільки ту воду, яка не призначена для споживання людиною. Перекачування легкозаймистих рідин, таких як бензин або мазут, може призвести до пожежі або вибуху, спричинивши серйозні травми. Перекачування морської води, напоїв, кислот, хімічних розчинів або будь-якої іншої рідини, яка сприяє корозії, може пошкодити насос.

Заправляйте з обережністю

Бензин надзвичайно легкозаймистий, і пари бензину можуть вибухнути. Заправляйте паливо на відкритому повітрі, в добре провітрюваному приміщенні, при заглушеному двигуні і насосі на рівній поверхні. Не наповнюйте паливний бак вище паливного фільтра. Ніколи не паліть поблизу бензину та тримайте інше полум'я та іскри подалі. Завжди зберігайте бензин у дозволений тарі. Перед запуском двигуна переконайтеся, що розлите паливо було витерте.

Гарячий вихлоп

Глушник сильно нагрівається під час роботи і деякий час залишається гарячим після зупинки двигуна. Будьте обережні, щоб не торкатися глушника, коли він гарячий. Дайте двигуну охолонути, перш ніж транспортувати насос або зберігати його в приміщенні. Щоб запобігти небезпеці пожежі, тримайте насос на відстані принаймні 3 фути (1 метр) від стін будівель та іншого обладнання під час роботи. Не ставте легкозаймисті предмети близько до двигуна.

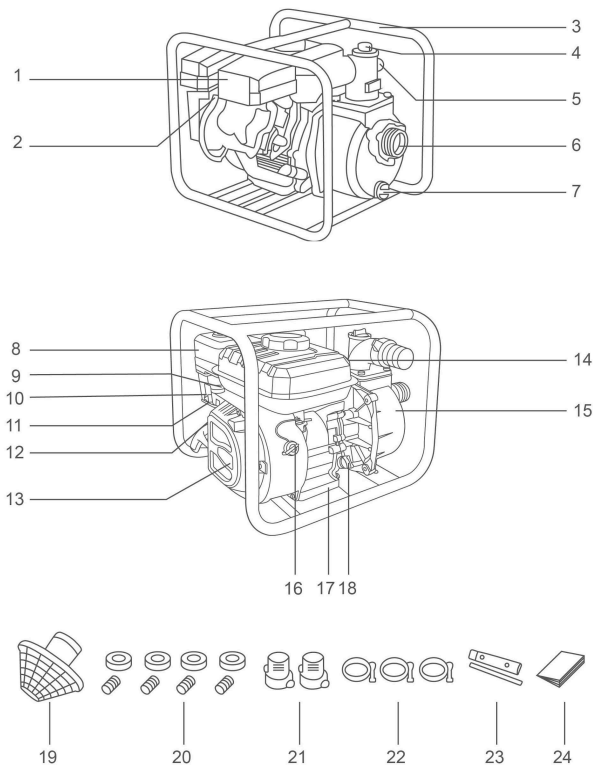
Небезпека чадного газу

Вихлопні гази містять отруйний чадний газ. Уникайте вдихання вихлопних газів. Ніколи не запускайте двигун у закритому гаражі або на закритій території.

РОЗМІЩЕННЯ ЕТИКЕТОК БЕЗПЕКИ

Наведені тут етикетки містять важливу інформацію про безпеку. Будь ласка, уважно прочитайте їх. Ці позначки вважаються невід'ємними частинами вашого насоса. Якщо етикетка відклеюється або її важко читати, зверніться до авторизованого сервісного дилера для заміни.

СПЕЦИФІКАЦІЇ



Список компонентів

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Глушник | 10. Важіль задушення |
| 2. Свічка запалювання | 11. Паливний кран |
| 3. Рамка | 12. Рукоятка стартера віддачі |
| 4. Пробка (грунтування) | 13. Стартер віддачі |
| 5. Доставка | 14. Паливний бак |
| 6. Всмокування | 15. Кришка кожуха |
| 7. Пробка (злив) | 16. Стоп-вимикач |
| 8. Очищувач повітря | 17. Зливна пробка (в двох місцях) |
| 9. Важіль регулювання швидкості | 18. Маслозаливна горлова горловина (з показником рівня масла) |

Аксесуари

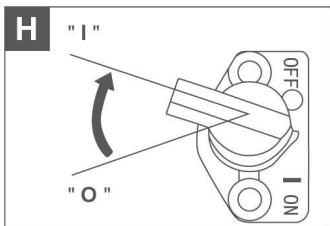
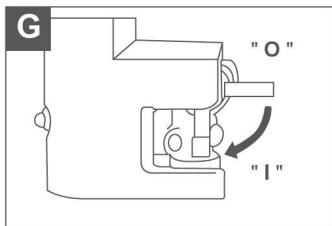
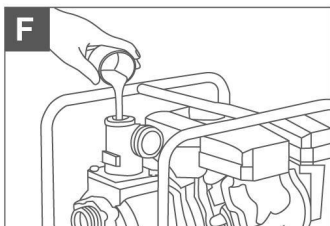
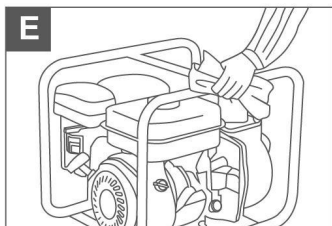
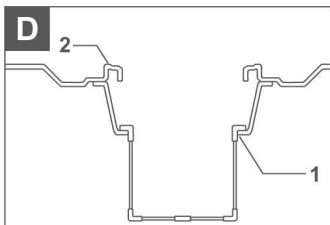
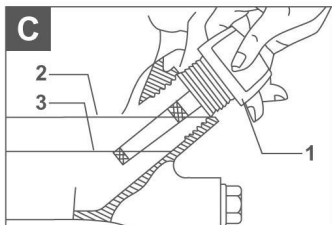
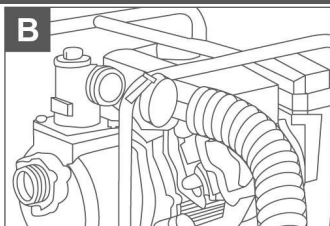
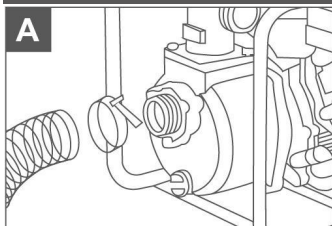
- | | |
|----------------------|---|
| 19. Ситечко | 22. Стрічка для шланга |
| 20. Гума для подушок | 23. Інструменти |
| 21. Муфта для шланга | 24. Інструкція з використання (Ця публікація) |

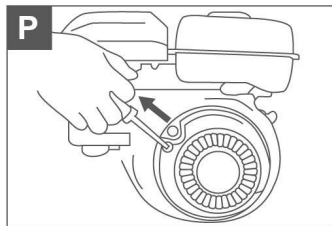
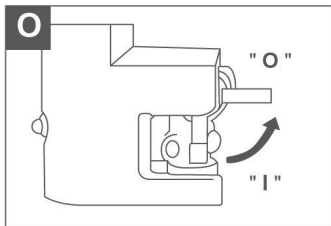
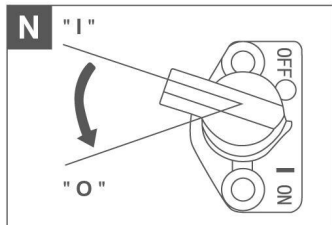
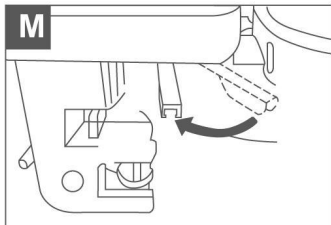
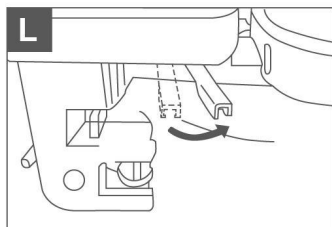
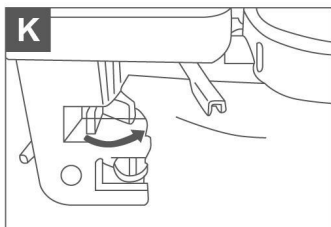
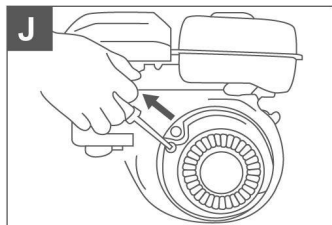
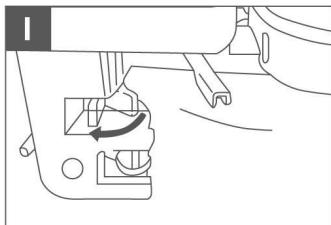
Технічні характеристики

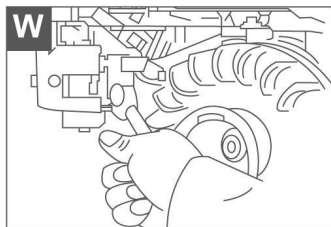
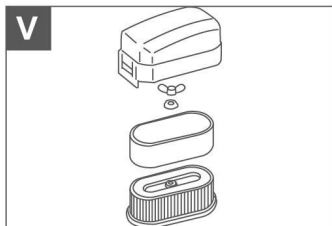
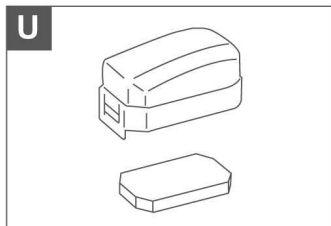
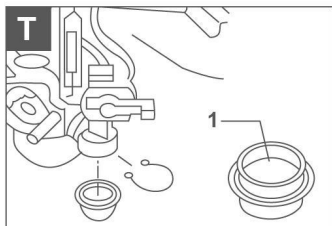
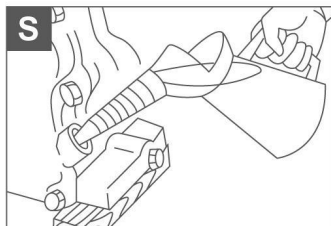
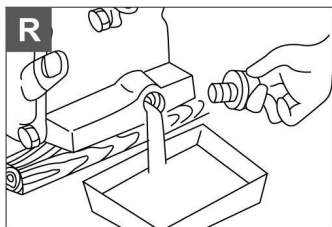
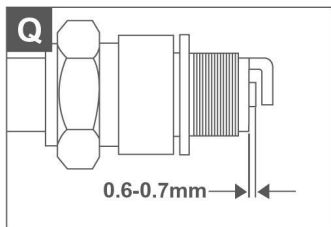
Номер моделі		EGWP5012	EGWP8012	EGWP10012
Насос	Макс.	32 м/104.5 футів	32 м/104.5 футів	30 м/98,4 футів
	Макс.всмокування	8 м/26 футів	8 м/26 футів	8 м/26 футів
	Максимальна витрата	550 л/хв 143,5 гал/хв	1000 л/хв 261 гал/хв	1500 л/хв 390 гал/хв
	Розмір всмоктування	50 мм/2"	80 мм/3"	100 мм/4"
	Розмір розряду	50 мм/2"	80 мм/3"	100 мм/4"
Двигун	Максимальна потужність	7,0 к.с.	7,0 к.с.	9,0 к.с.
	Переміщення	208сс	208сс	270сс
	Запас палива	3,6 л/1 галон	3,6 л/1,0 галон	6 л/1,58 гал

	Місткість масла	0,6 л/0,16 галона	0,6 л/0,16 галона	1,1 л/0,29 гал
	Мастила	SAE/10W-30	SAE/10W-30	SAE/10W-30
	Система запуску	Віддачі	Віддачі	Віддачі
	Витрата палива (г/кВт·год)	<395 г/кВт·год	<395 г/кВт·год	<395 г/кВт·год
Пакунок	Розмір[ДхшхВ]	485х390х415 мм	520х390х435 мм	630х465х530 мм
	Суха вага	20,27 кг	23,3 кг	39,2 кг

КАРТИНИ ОПЕРАЦІЙ







ОПЕРАЦІЇ

Під'єднати всмоктувальний шланг (див. Малюнок А)

Використовуйте шланг з армованими стінками або дротяним обплетенням, щоб запобігти руйнуванню всмоктування. Оскільки час самовсмоктування насоса прямо пропорційно довжині шланга, рекомендується використовувати короткий шланг.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди використовуйте сітчастий фільтр із всмоктувальним шлангом. Гравій або сміття, що всмоктується в насос, призведе до серйозного пошкодження робочого колеса та лиття насоса.

Підключіть шланг подачі (див. Малюнок В)

Під час використання тканинного шланга завжди використовуйте стрічку для шланга, щоб запобігти від'єднанню шланга під високим тиском.

Перевірте моторне масло (див. Малюнок С)

- 1) Перед перевіркою або доливання моторного масла переконайтеся, що двигун розташований на стійкій рівній поверхні та зупинений.
- 2) Не вкручуйте показчик рівня масла в маслозаливну горловину для перевірки рівня масла. Якщо рівень масла низький, долийте до верхнього рівня наступне рекомендоване масло.
- 3) Використовуйте 4-тактне автомобільне миюче масло класу обслуговування API SE або вище (рекомендується SG, SH або SJ).
- 4) Виберіть в'язкість, виходячи з температури повітря на момент роботи, як показано в таблиці.

Навколишнього температура	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C
Одиночний сорт	5 Вт						
		10 Вт					
			20 Вт				
				#20			
					#30		
						#40	
Багатосортний		10Вт-30					
		10Вт-40					

Пояснення до малюнка С

1. Показчик рівня масла
2. Верхній рівень
3. Нижчий рівень

Перевірте паливо (див. Малюнок D)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не заправляйте паливо під час куріння, поблизу відкритого вогню або інших подібних потенційних небезпек пожежі. В іншому випадку може статися нещасний випадок з пожежею.

- Заглушіть двигун і відкрийте кришку.
- Використовуйте тільки автомобільний неетилований бензин.

Цей двигун сертифікований для роботи на автомобільному неетильованому бензині.

Місткість паливного бака

- 1) Перед заповненням паливного бака закрийте паливний кран.
- 2) Не заповнюйте паливо вище верхньої частини сітки паливного фільтра (позначено w), інакше паливо може перелитися під час подальшого нагрівання та розширення.
- 3) Під час наповнення паливного бака завжди використовуйте сітку паливного фільтра.
- 4) Перед запуском двигуна витріть розлите паливо. (див. Малюнок E)

Перевірте воду для заправки (див. Малюнок F)

Рекомендується заправити водяну камеру корпусу насоса повною водою перед початком роботи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не намагайтеся працювати з насосом без заливки водою, інакше насос перегріється. Тривала робота в сухому стані призведе до руйнування торцевого ущільнення.

Якщо пристрій працював у сухому стані, негайно зупиніть двигун і дайте насосу охолонути, перш ніж додавати воду для заправки.

Перед початком

- 1) Відкрийте паливний кран. (див. Малюнок G)
- 2) Поверніть ВИМИКАЧ у положення « I » (ON). (див. Малюнок H)
- 3) Закрийте важіль заслінки. (див. Малюнок I)
- 4) Якщо двигун холодний або температура навколишнього середовища низька, повністю закрийте важіль заслінки.
- 5) Якщо двигун прогрітий або температура навколишнього середовища висока, відкрийте важіль заслінки наполовину або тримайте його

повністю відкритим.

- 6) Повільно потягніть за ручку стартера, поки не відчуєте опір. Це точка «стиснення». Поверніть ручку в початкове положення і швидко потягніть. Не витягуйте мотузку до упору. Після запуску двигуна дайте рукоятці стартера повернутися у вихідне положення, все ще утримуючи рукоятку. (див. Малюнок J)
- 7) Після запуску двигуна поступово відкривайте заслінку, повертаючи важіль заслінки, і, нарешті, тримайте її повністю відкритою. Не відкривайте повністю важіль заслінки відразу, коли двигун холодний або температура навколишнього середовища низька, оскільки двигун може зупинитися. (див. Малюнок K)

Робота

- 1) Після запуску двигуна встановіть важіль регулювання швидкості в положення низької швидкості (L) і прогрійте його без навантаження протягом декількох хвилин. (див. Малюнок L)
- 2) Поступово перемістіть важіль регулювання швидкості в положення високої швидкості (H) і встановіть його на необхідну частоту обертання двигуна. (див. Малюнок M)
- 3) Щоразу, коли робота на високій швидкості не потрібна, сповільніть двигун (холостий хід), переміщаючи важіль регулювання швидкості, щоб заощадити паливо та продовжити термін служби двигуна.

Зупинки

1. Встановіть важіль регулювання швидкості в положення на низькій швидкості та дайте двигуну попрацювати на низьких обертах протягом 1 або 2 хвилин перед зупинкою.
2. Поверніть СТОП-ПЕРЕМИКАЧ проти годинникової стрілки в положення (ВИМК.). (див. Малюнок N)

3. Закрити паливний кран. (див. Малюнок О)
4. Повільно потягніть ручку стартера і поверніть рукоятку у вихідне положення, коли відчуєте опір. Ця операція необхідна для запобігання проникненню зовнішнього вологого повітря в камеру згоряння. (див. Малюнок Р)

Зупинка двигуна за допомогою паливного крана

Закрийте паливний кран і почекайте деякий час, поки двигун не зупиниться. Уникайте, щоб паливо залишалося в карбюраторі протягом тривалого часу, інакше проходи карбюратора можуть забитися домішками, що може призвести до несправностей.

Перевірка свічки запалювання (див. Малюнок Q)

- 1) Очистіть нагар на електроді свічки запалювання за допомогою засобу для чищення свічок або дрітної щітки.
- 2) Перевірте зазор між електродами. Зазор повинен становити від 0,6 мм до 0,7 мм. Відрегулюйте зазор, якщо це необхідно, обережно зігнувши бічний електрод.

Заміна моторного масла (див. Малюнок R&S)

Початкова заміна масла: Після 20 годин роботи

Після цього: кожні 100 годин роботи

- 1) При заміні масла слід заглушити двигун і послабити зливну пробку.
- 2) Злийте відпрацьоване масло при прогрітому двигуні. Тепле масло стікає швидко і повністю.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб запобігти травмам, зверніть увагу на гаряче масло. Переконайтеся, що кришка паливного бака щільно закріплена, щоб уникнути проливання.

- 3) Перед доливання масла знову встановіть зливну пробку.
- 4) Зверніться до сторінки 6, щоб отримати рекомендовану олію.

Завжди використовуйте найкраще сортове і чисте масло. Забруднене масло, неякісне масло і нестача масла призводять до пошкодження двигуна або скорочують термін його служби.

Очищення паливного стакана (див. Малюнок Т)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Полум'я заборонено.

- 1) Огляньте паливний стакан на наявність води та бруду.
- 2) Щоб видалити воду та бруд, закрийте паливний кран і зніміть паливний стакан.
- 3) Після видалення бруду і води промийте паливний стакан гасом або бензином. Надійно встановіть місце, щоб запобігти витоку.

Повітряний фільтр (див. Малюнок U&V)

Брудний елемент очищувача повітря призведе до труднощів із запуском, втрати потужності, несправностей двигуна та різкого скорочення терміну його служби. Завжди тримайте елемент повітроочисника в чистоті.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Полум'я заборонено.

1. Тип елемента уретанового пінопласту (див. Малюнок U). Зніміть елемент і промийте його в бензині або дизельному паливі. Потім просочити його сумішшю з 3 частин бензину або дизельного палива і 1 частини моторного масла. Стисніть елемент, щоб видалити суміш і встановити його в повітроочисник.
2. Уретанова піна двоелементного типу (див. Малюнок V)
 - А. Очищення уретановою піною

Вимийте і очистіть уретанову піну м'яким засобом. Після очищення висушіть його. Очищайте уретановий пінопластовий елемент кожні 50 годин.

В. Другий елемент

Очистіть, обережно постукавши, щоб видалити бруд і здути пил. Ніколи не використовуйте масло. Очищайте паперовий елемент кожні 50 годин роботи та замінійте комплект елементів кожні 200 годин.

Частіше очищайте та замінійте елементи повітроочисника під час роботи в запиленому середовищі.

Заміна паливного шланга (див. малюнок W)

Замінюйте паливний шланг кожні 1,000 годин або щороку.

Якщо паливо витікає з паливного шланга, негайно замініть паливний шланг.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Будьте гранично обережні під час заміни паливного шланга; Бензин надзвичайно легкозаймистий.

Перевірка болтів, гайок і гвинтів

- 1) Знову затягніть ослаблені болти та гайки.
- 2) Перевірте, чи немає витоків палива та масла.
- 3) Замініть пошкоджені деталі на нові.

Очисний насос всередині

- 1) Поверніть ручку проти годинникової стрілки та відкрийте тримач кришки корпусу.
- 2) Потягніть корпус на себе, а потім зніміть корпус і внутрішню оболонку.
- 3) Промийте внутрішню частину корпусу насоса та кришку корпусу чистою водою.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА НЕСПРАВНОСТІ

Технічне обслуговування, заміна або ремонт пристроїв і систем контролю викидів може виконуватися будь-яким недорожнім підприємством або приватною особою.

Щоденний огляд

Перед запуском двигуна перевірте наступні пункти обслуговування.

- 1) Ослаблені або зламані болти та гайки
- 2) Елемент очищення повітря
- 3) Достатня кількість чистого моторного масла
- 4) Витік бензину і моторного масла
- 5) Достатня кількість бензину
- 6) Безпечне середовище
- 7) Перевірте воду для заправки
- 8) Надмірна вібрація, шум

Періодичне технічне обслуговування має життєво важливе значення для безпечної та ефективної роботи вашого насоса.

Перевірте таблицю нижче щодо періодичних інтервалів технічного обслуговування.

Також необхідно, щоб користувач цього насоса проводив технічне обслуговування та налаштування деталей, пов'язаних з викидами, перелічених нижче, щоб підтримувати ефективність системи контролю викидів.

Система контролю викидів складається з наступних частин:

- 1) Карбюратор і внутрішні деталі
- 2) Система збагачення холодного старту, якщо така є
- 3) Впускний колектор, якщо є
- 4) Елементи повітроочисника

- 5) Свічка запалювання
- 6) Магнето або електронна система запалювання
- 7) Система випередження/затримки іскри, якщо застосовується
- 8) Випускний колектор, якщо є.
- 9) Шланги, реміні, з'єднувачі та агрегати

Графік технічного обслуговування, зазначений у наступній таблиці, ґрунтується на нормальній роботі двигуна.

Якщо двигун експлуатується в дуже запиленому стані або в умовах більш інтенсивного навантаження, інтервали технічного обслуговування повинні бути скорочені в залежності від забруднення масла, засмічення фільтруючих елементів, зносу деталей і так далі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Кожні два роки замінюйте гумові трубки для проходу палива. При виявленні витoku палива негайно замінить трубку.

Таблиця графіка періодичного технічного обслуговування

Предмети технічного обслуговува ння	Кожні 8 годин (щодня)	Кожні 50 годин (щотижня)	Кожні 200 годин (щомісяця)	Кожні 500 Годин	Кожні 1000 Годин
Очистіть двигун і перевірте болти та гайки	• (Щодня) • (Поповнюйте щодня до верхнього рівня)				
Перевірте та долийте моторне масло		• (кожні 100 годин)			

Замініть моторне масло (*Примітка 1)	• (Початкові 20 годин)	• (кожні 100 годин)			
Очищувач чистого повітря		•			
Замініть елемент повітроочисника			•		
Чищення паливного стакана			•		
Очистіть і відрегулюйте свічку запалювання та електроди			•		
Замініть свічку запалювання		• (кожні 100 годин)		•	
Видаліть вуглець із головки блоку циліндрів (*Примітка				•	

2)					
Перевірте та відрегулюйте зазор клапана (*Примітка 2)				•	
Очистіть і відрегулюйте карбюратор (*Примітка 2)				•	
Замініть паливопровод					• (щорічно)
При необхідності проведіть капітальний ремонт двигуна (*Примітка 2)					•

ПРИМІТКА

1. Початкову заміну масла слід виконувати після перших двадцяти (20) годин роботи. Після цього замінюйте масло кожні сто (100) годин. Перед

заміною масла перевірте відповідний спосіб утилізації старого масла. Не виливайте його в каналізаційні стоки, на садову землю або у відкриті струмки.

ПРИМІТКА

2. Щодо процедур для цих предметів, будь ласка, зверніться до СЕРВІСНОЇ ІНСТРУКЦІЇ або зверніться до найближчого сервісного центру.

Насос не працює

- 1) Доза двигуна не запускається.
- 2) Залипання крильчатки (Розібрати і очистити).

Обсяг насоса невеликий

- 1) Всмоктування повітря на стороні всмоктування. (перевірте трубопровід з боку всмоктування)
- 2) Скиньте потужність двигуна (проконсультуйтеся з найближчим дилером)
- 3) Поломка торцевого ущільнення. (зверніться до найближчого дилера)
- 4) Висока висота всмоктування (нижня).
- 5) Всмоктувальний шланг занадто довгий або тонкий. (використовуйте товстий шланг мінімальної довжини)
- 6) Витік води з водопроводу. (усунути витікання)
- 7) Засмічення сторонньої речовини в крильчатці. (розібрати і очистити)
- 8) Знос крильчатки.
- 9) Розхитаність всмоктуючої камери. (знову затягніть)
- 10) Сітчастий фільтр засмічений. (очистити)
- 11) Занадто низькі обороти двигуна. (зверніться до найближчого дилера)

Насос не самовсмоктується

- 1) Всмоктування повітря на стороні всмоктування. (перевірте трубопровід

з боку всмоктування)

- 2) Недостатня кількість води для заправки всередині корпусу насоса (повністю заправляється)
- 3) Неідеальна затяжка зливної пробки. (повністю затягніть пробки)
- 4) Занадто низькі обороти двигуна. (зверніться до найближчого дилера)
- 5) Всмоктування повітря з торцевого ущільнення. (зверніться до найближчого дилера)

Коли двигун не запускається

Виконайте наведені нижче перевірки, перш ніж віднести насос до дилера. Якщо після завершення перевірок у вас все ще виникають проблеми, віднесіть насос до найближчого дилера.

- 1) Чи є сильна іскра на електроді?
 - a. Чи знаходиться вимикач зупинки в положенні « I » (ON)?
 - b. Зніміть і огляньте свічку запалювання.
Якщо електрод забруднений, очистіть або замініть його новим.
 - c. Зніміть свічку запалювання та підключіть її до кришки штекера.
Потягнути за ручку стартера під час заземлення свічки запалювання до корпусу двигуна. Спробуйте встановити нову свічку запалювання, якщо іскра слабка або іскра відсутня.
 - d. Система запалювання несправна, якщо немає іскри з новою свічкою запалювання.
- 2) Чи достатня компресія?

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед тестуванням ретельно витирайте розлите паливо. Розмістіть свічку запалювання якомога далі від отвору для свічки запалювання.

Не тримайте свічку запалювання рукою під час витягування стартера віддачі.

EMTOP

www.emtop.com

MADE IN CHINA 0624.E05

TOGROUP TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LTD
No. 688 Songlu Road, Wuzhong District,
Suzhou City, China

   EMTOP International

